司公業實打片理代司公託信大拿加

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

CanadaTrust - Huron & Erie

156 E. Pender St., MU 2-1851

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

梁慧超

梁春廣

△近喜士定公園士德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全十庫自動油煖爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元(陳馳威)

△西區商業樓 大菓餅 西藥房 醫牛樓 都有長拍每年收租一萬三千元先交四萬元全價十壹萬六千元(梁一强)

△乃磨街菓欄每月生意六千元全價六千元搵發好做(梁一强)

△四孖素菓舖前舖後居每日生意一百元只賣三千元(陳馳威)

△細街廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元(梁春廣)

△離頃士威牛仔街口三個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁慧超)

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個厠所全土庫取價壹萬六千八百元(梁一强)

△乃磨街夾式街角地房四個全土庫取價壹萬五千五百元(陳馳威)

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元(梁慧超)

△近地埠一街夾麥麒路街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元(陳池威)

△短鏡頭工業區咖啡濃每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛轉性平賣八千九百元現欵只交三千五百元勿失良機(陳馳威)(梁一强)

△代理火燭盜竊燕梳大批房屋特價平賣

△3½%乙種活期儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。時親身或郵寄存欵或提支例：每月存欵五十。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨元至六個月後存欵共叁百元利息共叁元五角計息辦法弟一個月利息壹五十元之四厘息第二個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五式個月計壹百元之四厘息如此類推若在一個月後支取全十元之四厘息如欵亦有利息

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時星期五由上午九時至下午六時

人人能積蓄 子女有書讀 黃金積滿屋 家庭享百福

雲高華 **華新書局**

最新 **漢英五用大辭典** 精裝 道林紙 中建國 九元

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌、幻影著 一元
織女雙情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 倦人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊 一元一
最新和登粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學李采著 七毛
現代社交創世交際李采著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華 五毛
致富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典蕭子琴等著三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

玉女七煞劍全四冊强夢遲一元四
雲海俠蹤記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山月 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊金戈著 七元
花槍楊四娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白鷺鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四冊慕蜂四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鏞著三元
天門女俠傳全六冊賀琼著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血環全十二冊金鋒四元二

Yeh Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

一劍連祁 倪匡著五元六毛
情劍深 杜光庭著五元二五

雲埠民治黨支部選出新任職員

雲訊。本埠中國洪門民治黨支部。於昨九日十式時。在該黨部禮堂。舉章公開投票選舉一九六三年各科職員。到會投票者甚衆。直至下午八時揭曉。由主委簡國安主持開會。宣佈開會意旨。次由監察主任林榮。查核選舉人與選票相符。繼由副監察廖造喜。呂禮庭。黃鴻新監票。林福侃。鄭炎福。吳卓鏗。次第唱票。紀錄員林洪公。李耀樞。黃發理。呂定國。李林富。馬其章。林樹振。林麟。簡建平。趙明。結果選出執行委員簡建平。簡國安。伍澤濂。王華進。吳一平。周玉生。趙榮義。關邦健。雷根。馬藝民。黃敦灼。林福侃。李顯榮。候補執委銅捷予。王權栢。呂定國。梅學。黃啓珉。區鏡棠。陳文彬。監察委員呂頌韶。廖造喜。謝運如。林樹振。馬其章。劉社鍊。林普安。呂禮庭。吳卓鏗。候補監委林進傑。宋甘泉。黃鴻新。余喜。楊子順。執委正秘書呂定國。副李林富。科員陳文彬。林洪公。李華英。黃相。正財政關邦健。副林文振。科員周永熾。鄭光益。黃國連。雷紹邦。正外交林伯勝。副梅學。科員王權栢。簡建業。區鏡棠。雷紹箕。正文教吳一平。副李華英。科員趙榮義。王華進。銅捷予。雷根。正組織銅捷予。王權栢。呂定國。梅學。黃啓珉。科員鄭炯光。林麟。林榮。周慕軾。正宣傳陳文彬。副林洪公。科員徐子樂。蔣榮漢。林岳熙。黃仕歡。正社運馬守夫。副簡伯明。科員鄭炳權。黃奕志。鄭鴻麟。馬榮浣。正訓練岑兆英。副關文鄭。科員關伯明。鄭炎才。容炳坤。鄭炎福。正生產陳秋霖。副胡其光。科員趙毓明。蔣章霖。鄭官福。何長耀。會計林洪公。李華英。催收林進傑。余隨時。慈善陳文彬。關邦健。庶務馬廣溢。趙社田。

又訊。執行委員十三名。互選主委副主委。監察委員九名。互選正副監察及監察秘書。結果選出主任委員簡國安。副簡建平。監察正林普安。副廖造喜。監察秘書劉社鍊。

查各科職員揭曉後。全體黨員。報以熱烈掌聲。咸慶得人云。

開平總會館歡迎宴會

雲訊。曾任廣東僑務處長。開平縣參議長。譚賡屏鄉先生抗儷。來加旅行。訪問邑僑友好。此次負有香港開僑籌。建開平學校委員會委託。來雲向告籌建校舍情況。此間全加開平總會館同人等。特於昨十四日下午六時。假座陶陶酒家設宴歡迎。該邑僑梓參加宴會者。鬧熱非常。宴會開始。由商業存主席。宣布設宴旨趣。隨請譚賡屏先生講話。譚先生將籌建開平學校。現在進行各種工作事務。校址由香港政府。送出九龍深水步。荔枝角。地一段。爲建校舍。地方適中。甚合我邑建校舍之用。詳細報告一切。聽者動容。隨即進餐。佳肴美酒。試飲式食。暢敘談情。樂也融融。歡敘至八時。離席握袂同到該邑會館。敘談至十時。各人乃乘興握別云。

清韻音樂社明年新職員揭曉訊

雲埠。此間清韻音樂社。於本月十五日。舉行選舉明年新職員。當時揭曉。由監察委員黃桂友開票。委員羅仲仁唱籌。結果獲選爲社長馬國强。林秉禮。監察羅仲仁。黃桂友。理財曾鶴鳴。林宇杰。文書李樂天。李日明。音樂主任蔣潮鋼。林耀鏡。劇務主任關文剛。會籍友。交際主任馬開錫。梁春廣。核數鄭銳輝 李元亨。催收李元亨。鄭吉祥。福利主任楊星耀。陳計成。宣傳主任梁春廣。胡劍青。咸慶得人。最後連開會議。社中要務。從容滿意解決。聞擬於除夕中舉行新舊職員交代典禮。并同時設筵團年。預備歡迎新職員降臨。料屆時當有一番慶開也。

馬氏總所明年職員

雲訊。本埠旅北美馬氏總公所。于昨十六日下午五時。召集各埠職員。將各埠公所寄回複選票彙齊依時開票。監票善允。唱票榮騰。記票啓亮。監票浩吾。宗揚。樹銘。榮立。經業。璇本等。開票選出榮騰、浩吾。國冠。啓亮。善允。宗揚。均德。磐基。發强。爲明。開錫等爲理事。銘林。經業。道才。世政。修日等爲監事。聞本期本月二十三日下午二時。由以上當選人互選常務理監事。及各科主任幹事云。

遡源總堂選舉預訊

雲訊。本市雷氏鄺遡源總堂。依照該堂每年一度選舉之定章。舉選民國五十二年度新任職員。勤中堂務。定於十二月廿三日(星期日)由上午十二時開始選舉事宜。至下午八時當衆開票。又該堂實業部。亦同時舉行投票選舉。請該堂各昆仲。依時蒞會投票。以重選權。幸勿放棄云。

黃雲山總公所明年職員揭曉

雲訊。本埠黃雲山總公所。今年職員任期將滿。明年新任委員。經已於九月選出。恭禧獲選爲常務主任。文甫常委兼實業部總經理。潮衍常委兼實業部財政。國祥爲監察常委。另執委十七人。監委七人。旋於昨十六日召集新委員。互選各科主任幹事。結果圓滿。咸慶得人。查文書主任寄生。幹事煥屏。景仁。黃生。財政主任啓豐。幹事啓蔚。會賢。光韶。際主任揚遠。幹事淵偉。同漢。國欽。組織主任祝齡。幹事本生。碩成。財求 調查主任國連。幹事桂謙。榮貴。悅酌。青年主任堃俠。幹事文忠 梧熙。開平國華。銳光。濃禮。振聰。經濟委員東台。祺文。蘭香。牛連。國輝。炳棠。鴻新。英發。伯輝。禮璣。光漢。黃根。核數賢。監察文書麟光云。

PATHAY REALTY LIMITED

SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.

百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業

新建英坭五十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現貨與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十巴年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家屋

隔細街半步落之新三睡房住屋一間地房土庫俱全廚間卅毡廚房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館

喜士定夷街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲營斯業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權栢 雷澤勳

樂觀社 十二月廿三日在達雲戲院一時起開映

2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947

兩套全部伊士曼七彩顏色壹文壹武片王兩套全部歌唱。共映四部揀手皇上好戲

泥馬渡康王

羅劍郎 羅艷卿 鳳凰女 梁醒波 李海泉 劉克宣 最佳紅伶主演

二時卅分映西遼郎任劍輝羅艷卿半日安五時映全部七彩「蛇女思凡」紅星李湄演

六時卅分映梁紅玉全女班于素秋李鳳聲

同賀聖誕入場每人送禮品一包童叟無欺

磚樓出賣

△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價錢六萬九千。

△興旺商業區。兩間舖。每月收入八百五元。價式萬四千五。

△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九

△新屋。六個房一層樓。壹萬三千五。

△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。

莫氏實業貿易公司

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806

HOY'S BROKERAGE LTD.

Suite 827, 51. W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

專門裝配隔樓運輸帶

本號專門裝配 隔層樓互相運接。電力運輸皮帶。并裝配用吸引力流動運輸皮帶。因其能減省人力。凡在舖內有大小貨物。運往另一層樓者。莫不樂意採用此種機械化運輸。

B. C. Conveying Machinery Ltd. 8265 Fraser St, Vancouver 15, B. C. FA 1-2331

好美公司 生意出賣

啓者：本公司位在華區中心。專售兒童用具。經營已有數年。今因人力缺乏。難以兼顧。故特割價出賣。舖底四百元另点貨。有意者請駕臨本號參觀。訂價便是。 295 E. PENDER ST., 馮貴啓

簡氏傢俬電器行

CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

電話： MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片

香港鑫聲唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取

(一)美奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
(二)屈原問天，苦鳳鶯憐，馬師曾主唱 壹只
(三)柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 李燕清唱 壹只
(四)拉郎配，白駒榮 文覺非 譚玉眞唱 關楚梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
(五)寶娥冤，牛皋扯旨，鄭綺文主唱 壹只
(六)望江亭，陳美風怨，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
(七)瀟湘怒怨，瀟湘夜雨，白駒榮 李燕清 林小蓉唱 壹只
(八)琵琶上路，黛玉歸天，廣東音樂名曲五枝 壹只
(九)昭君出塞，紅綫女主唱 二只
(十)荆軻烈傳，(上下集)羅品超 劉美卿主唱 二只
(十一)搜書院，紅綫女，李飛龍 馬仲曾主唱 壹只
(十二)枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十三)關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十四)連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只

歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

神州太乙堂

精製宮方，揚名海外。

風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。

定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咯血痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。

萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。

大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。

加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.

代銷處：雲高華—金利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星藥房 域多利—萬育堂 544 FISGARD ST., VICTORIA, B. C. 卡技利—華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA. 多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT. 滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St, Montreal, 點問頓—廣興公司 10124-97th AVE, EDMONTON, ALTA. 溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St, Winnipeg, Man.

鳳城美點 沙河粉麵 包羅萬有節目琳瑯

雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 仝立正

B. C. ROYAL BAKERY

61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.

電話：MU 1-3953

麥隴風來餅餌香

勸君趁時樂 百年未幾時

描寫帖木眞轟烈一生歷史小說

汗思吉成

董千里著 定價二元

故事起一一六七年，止一二二七年冬。帖木眞六十年間的興衰成敗，赫赫功業，在作者遒勁明快的筆觸下，使讀者們置身於這個橫跨歐亞兩大陸的歷史舞台之中，嗅到那獷悍雄奇的氣息。至如故事結構的完整，場面的靈動，人物的俊爽，在目下的歷史小說中，是壹部有高度成就的傑作。全書六百頁壹巨册，或分裝二册，任由選擇。

自出版家，作者的讀者

橋聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA